

增

圖

精

正

統

年

扇



曲阜孔尚任 云亭山人原著

桃花扇

長洲吳梅 瞿安

興化李詳 審言

校正

一九七九年九

月江蘇廣陵古

籍刻印社據貴

池劉氏暖紅室

刻本校定重刻

重刻桃花扇識

云亭山人桃花扇傳奇膾炙人口久已津門佟蔗邨
傾囊付梓尙未及半而東堂原刻又復不存坊刻雖
多猥叵則一唯西園本較可据依原本近已難致自
蘭雪堂兩次校改本出始見佳槧惜校仍未審斂文
譌字所在多有曲牌閒見舛誤曲中襯字未經判別
以西園本比勘十九相同知誤不自蘭雪堂始至各
齣標目下載列編年時代竝有誤書眉批存不逾半
總評亦有關文全書一無圈點序跋題辭凡例本末

均有逸易另編卷首殊失舊觀題辭多俟銓詩二首
末多沈默沈成垣二跋是蘭雪堂所据本已在西園
本之後又一本前有寫序一篇題乾隆五十一年九
月朔長洲葉起元譔不知何人所刻其完善則又在
西園本之上矣余以刊山人所譔小忽雷傳奇復刊
此本按羅各刻詳加勘訂凡它本譌舛之處摘其尤
甚略箸如左闌榭齣八聲甘州與排歌是集曲誤分
兩曲此係入聲甘州前七句去其合頭二句接用排
歌後六句如琵琶記登程折中格不當以排歌
另爲一曲曲牌迎駕齣元卜算誤番卜算此曲五句
應題作甘州歌

四句拒媒齣罵玉郎作北罵玉郎下又誤加帶上小

樓

此小石角曲與九宮譜月令承應銀浦迴環日暝藍田二隻曲合與上小樓無涉且罵玉郎一曲李

日華繫漁燈兒之後自來總唱南音卽如題畫齣小活捉二支亦未譜北調故將北字刪去

桃紅誤山桃紅

此正宮正曲山桃紅乃越調紫釵記萱堂一面牡丹亭如花美眷等曲與

此迥異此曲名之誤也旺稗齣解三醒醒誤醒歸山修齣同

札齣鬪鵲鶉鬪誤聞移防齣搗練子搗誤掃此曲名

之字誤也其曲文之誤阻奸齣高陽臺前腔弟二明

棄儲君翻尋枝葉旁牒拒媒齣罵玉郎便守寡只不

嫁人均誤作小字移防齣玉抱肚卻萊兵總是虛詞

萊誤來非典實孤吟齟餘文偏風韻韻誤流罵筵齟
縷縷金我偏通通誤得選優齟掉角兒序會期難拏
拏誤空均失叶草檄齟念奴嬌序是唱舊曲非本文
應低一格誤頂格非例其科白敍誤旺稗齟戀芳春
下先祖太常至新登復社之壇八句顛倒錯亂卻籤
齟江兒水下敍末正是至周旋十一字修札齟一封
書前爭名奪利片時喧誤幾時休係西江月句失叶
哭主齟聲聲慢下三天不見救援兵誤不見救援守
兵亦西江月句失調拒媒齟錦上花下八刀乃拆字

舊諺誤改作分和戰齣香柳娘前副淨持鎗至副淨

叫介三十三字缺寄扇齣首醉桃源是上場詞誤作

曲文賺將齣譜天樂下科介中誤列聞爆聲拏殺俱

要一齊九字又有顛倒

此九字當作聞爆聲俱要一齊拏殺應移在外末小生下

作科白與曲文這八卦圖至各齣眉批泰半缺佚偵

中新勢句這字更覺關合戲齣急三鎗上此曲乃放弦法誤此曲乃鉤絃欲射

法尤與曲意蹊鑿此齣後評語二行亦缺旺稗齣鼓

詞末少詩四句据先世父薌林閣學刻本木皮子

詞增補竝釐訂鼓詞引白中各字句還其本真凡各

曲均按九宮大成比勘圈點悉照葉序刊本其換頭
敝字與夫各襯字原本各俗誤字一一爲之校正如
齟齬丟呖啣等字以院本中自元已還多見沿用都
仍之序跋題詞凡例砌抹本末攷據一依原訂以長
卷例次第之不使手民裝置失次復加圖繪昉照八
絲館刻還魂記格式付刊不敢謂有過原刻其於蘭
雪堂本或有所補益也書中吳次尾劉伯宗兩先生
皆余鄉人次尾先生所著樓山堂集伯宗先生所著
嶧桐集在光緒戊戌辛丑閒分輯年譜銓次附錄已

刊成貴池二妙集編入余唐石籀彙刻貴池先哲遺
書茲取余所誤兩先生年譜各識數語於旺稗閔丁
二齣總評後用誌景仰顧寢鶴序桃花扇云猶記歲
在甲戌先生指署齋所懸唐朝樂器小忽雷令余譜
之今余雙忽雷閣中所陳小忽雷卽山人署齋故物
也竝大忽雷亦作延津之合閩縣林琴南紆懷甯姜

穎生

筠

道州何詩孫

維樸

元和顧鶴逸

麟士

四君各

爲作枕雷圖因擊連記之匪獨以備雅故與山人殆
有夙因余之彙刻傳奇又適以此終山人作此與余

殿此之心蓋有同焉者不僅景行吾鄉先哲已也讀
柳敬亭說鼓詞有云憑世上滄海變田田變海更不
禁感慨系之矣粵在端蒙亶安之歲九月十有七日
雙忽雷閣道士枕雷識於海上草鞋浜楚園

吳梅校正識

桃花扇傳奇近以蘭雪堂刻本較佳楚園先生復據西園本葉序本釐訂校勘至爲精審已駕各本而上之屬余覆勘一過期於盡善而止余舊藏一本與三本頗有同異通本圈點不符兩本上方眉批較多一二曲中襯字閒亦分晰卷首題辭之後有侯壯悔李姬傳一篇蓋不知何人刊行焉余謂東塘此作頡頏元人雖過脈小曲皆合法度觀其小引云一句一字抉心嘔出則鄭重可知今讀其詞可疑至多如傳歌

齟鎖窗寒第七句應上三下四今云配他公子千金
體偵戲齟千秋歲第六句應作上三下六而下六字
中又須上二下四今云熱兄弟冀爭嘗癰同吮似三
字三句是不合板式矣鬧榭齟排歌應十句二十七
板今龍舟竝畫槳分一支僅有合頭六句拒媒齟漁
鐙兒第二句應上三下四今云烏衣子弟伴紅袞是
板式詞格兩不合矣旺稗齟戀芳春末句云鶯顛燕
狂多叶一韻哭主齟勝如花前白文中西江月云暗
把城門開動動字失叶爭位齟點絳脣第三句云憂

國事事字亦失叶是不合韻律矣凡此之類其錯誤
所自非由傳鈔卽由傳刻校讐不精而和璧隋珠乃
至蒙垢吁可惜哉今姑仍舊不敢臆改又通本用入
聲代叶三聲處概據中州音韻一一圈出正襯各字
閒有分晰未當者又依南詞定律復爲釐正附識簡
末爲博雅知音者告焉至於敍文譌字曲白錯謬處
則楚園先生跋中備言之矣不復述云乙卯季冬長
洲吳梅校畢並識

李詳校定本跋

蔥石參議彙刻傳奇殿以孔東塘桃花扇於此尤不
憚一刻再刻成爲定本余曰君於東塘何斤斤如是
君言宿於東塘有緣刻東塘小忽雷傳奇得小忽雷
樂器於華陽卓氏又在張瑞山許得大忽雷輯雙忽
雷本事傳之今茲之刻所以訂坊肆譌奪之本而折
衷一是也余曰君言誠然抑知寒家與東塘有世契
乎當東塘從孫司空在豐勘河南下寓家映碧先生
棗園攜桃花扇彙本自隨夜闌按拍歌鳴鳴出窗外

棗園之對岸拱極臺東塘暇登其上題海光樓榜與
棗園相映帶寒家故老遞傳此事以爲美談康熙己
卯庚辰之間映碧子木菴總憲召金斗班演此劇本
集翰苑臺垣諸公引東塘上坐更番進酒爲壽東塘
每點一籌坐客撫掌相樂謂飄飄有淩雲之氣映碧
父子所以張東塘者旣爲之先君刻東塘此書續爲
之後蓋可彰可傳者在是余雖託映碧五世族孫蓋
視君有愧矣今棗園已鞠爲茂草君之楚園繇互人
境叢書板刻扇屨其間此傳奇本隸焉余復爲君家